

CHIME STICHTING - BALANS & JAARVERSLAG 2015

CHIME FOUNDATION - BALANCE & YEAR REPORT 2015

Jaarverslag en financieel rapport 2015

(for the English translation of this text, see below)

Na het productieve jaar 2014, met twee CHIME congressen (Venetie, Aarhus) en een nieuw nummer van het CHIME jaartijdschrift, het laatste dat in druk verscheen, werd 2015 met gelijke energie ingezet, met een groot en succesvol congres in Geneve, een belangrijke uitbreiding van de website, plannen voor een toekomstige nieuwe behuizing van het CHIME archief (in de nieuw te bouwen Asian library in Heidelberg), en plannen voor samenwerking met het Taleninstituut in Peking.

1. Tijdschrift CHIME

Er kwam geen nieuw nummer uit, de voortgang van No.20 verliep trager dan verwacht door ziekte van de hoofdredacteur. RIILM heeft het tijdschrift opgenomen in hun online project. Er zijn vergevorderde plannen om bij CHIME voortaan volledig over te schakelen op elektronische uitgave. De oude nummers die reeds op de website staan vertonen nog wel kinderziektes (soms komt bij aanklikken een ander tijdschrift in beeld dat niets met CHIME te maken heeft. Ook blijkt het nog niet mogelijk artikelen individueel te downloaden). Aan de positieve kant zijn er veel complimenten voor de vrije beschikbaarheid van het tijdschrift op het internet, en vindt men het er mooi uitzien. Twee bijdragen uit het CHIME Journal werden in Chinese vertaling opgenomen in het in Xi'an uitgegeven tijdschrift *Asian Highland Perspectives* (<http://www.platauculture.org/asian-highlands-perspectives>)

Alan Thrasher informeerde namens een collega (Yu Hui) naar de mogelijkheid om een gezamenlijk Engelstalig tijdschrift over 'Asian Musicology' op te zetten met CHIME en het conservatorium van Zhejiang. CHIME heeft echter al zo'n samenwerking met het Shanghai Conservatorium, en kan daarmee goed uit de voeten.

2. Andere publikaties

In 2015 heeft CHIME geen verdere publikaties uitgebracht, maar wel plannen gesmeed voor twee concrete bundels voor 2016 of daarna: de papers tijdens het 'Chinese Soundscapes' congres in Aarhus (21-24 Aug. 2014) hadden een hoog gehalte en zullen hopelijk een interessant boek opleveren. Andreas Steen van de Universiteit van Aarhus wil zich hier graag als editor voor inzetten. Ook de presentaties over Chinese verhalenvertellers tijdens het congres in Venetie (16-19 Oktober 2014) verdienen een thema-bundel. Het is nog niet duidelijk of dit een boek-publikatie wordt, danwel een elektronische of gedrukte uitgave van het CHIME Journal, maar alle deelnemers zijn al benaderd om geredigeerde versies van hun teksten aan te leveren, en er is voldoende materiaal voor een substantiele publikatie.

Voorts leverde CHIME de auteurs voor twee substantiele bijdragen aan een boek van Michael Church, 'The Other Classical Musics', en reviewers voor publikaties in The Journal of Curriculum Studies en een aantal andere tijdschriften.

3. Concerten, kleine projecten, muziek-adviezen

CHIME organiseerde een kort qin-recital door de vermaarde Sou Si-tai uit Hong Kong. Hij speelde op 30 Juni in de bibliotheek van het Sinologisch Instituut in Leiden. CHIME

was ook vertegenwoordigd (maar niet inhoudelijk betrokken) bij een Festival van Chinese componisten in Keulen in April met het E-Mex Ensemble, waar contact werd gelegd met Jia Guoping, Chen Xiaoyong, Qian Renping, Kang Yihui, Wang Ying.

Frank Kouwenhoven verzorgde op 16 Juni een presentatie in het Holland Festival bij een nieuwe opera van Guo Wenjing met film van Frank Scheffer. Met de laatste was er ook uitvoerig contact over diens nieuwe film 'The Inner Landscape', waar Scheffer nog uitgebreid aan sleutelt.

Ensemble Intercontemporain in Parijs vroeg informatie voor hun hedendaagse componisten-website, waar ze de componist Guo Wenjing een lemma willen geven. Voorts vroegen ze om achtergrond-documentatie over nieuwe muziek in China (voor hun geplande concert-tournee naar China).

Giovanni Giuriati vroeg namens Teatro La Fenice advies over een mogelijke uitnodiging voor componist Tan Dun naar Italië. Hij vroeg tevens advies voor een muziek-student van hem, Francesco Serratore, die veldwerk heeft gepland in Zhejiang.

CHIME gaf op verzoek ruchtbaarheid aan een intensieve Summer Course Japanese Music door Alison Tokita (Kyoto City University of Arts).

Routledge Publishers vroegen advies over een monograph van Alan Thrasher over Qupai die ze overwogen te publiceren. Mu Qian (Peking) informeerde naar mogelijkheden voor een koor van Dong zangers om in Europa op te treden.

Lennert gesterkamp zocht contact en advies over een op te richten Chinees Kunstinstituut.

Diverse muzikanten uit China zochten rechtsreeks advies over mogelijke optredens in het Westen: o.m. pipa speelster Gao Hong (USA), zheng speelster Sangka (Peking) die de groep Da Wang Gang heeft gevormd met lead singer Song Yuzhe, en ook was er contact met Mongoolse zangeres Urna Chahartugchi en met PARS Foundation. Eusino Foundation vroeg advies over een mogelijke 'Nanyin show' in Amsterdam. Voorts was er uitwisseling met Lucie Olivova in Brno.

CHIME leverde documentatie en advies voor het 'Festival China Here' van het Concertgebouw Amsterdam (met het KCO onder leiding van Tan Dun, in Januari).

In Leiden had sinologie-studente Christa Hemerik korte tijd een pipa in gratis bruikleen van de CHIME Stichting voor wat lessen die ze volgde van Bi Yifei.

Margriet Jansen (VMBO project Wereldverhalen) vroeg inlichtingen over Chinese poppenspelers. UvA-student musicologie Tim Ruijgrok kreeg advies bij een scriptie.

Het Rijksmuseum in Amsterdam (Afdeling Publiek en Educatie, Lara Kostic) vroeg om informatie en een geluids-bijdrage voor een geplande multimediatour die onder meer langs Chinese bronzen klokken voert. Henk Jansen vroeg informatie over de hulusi (een blaas-instrument), en Eveline van Kampen informeerde namens een Muziekuitgeverij naar de situatie van moderne componisten in China.

Terry Miller (Kent State University) verzocht om hulp bij het vinden van muziek-tracks voor een tekstboek over wereldmuziek.

Marjolijn Kaiser, China Projects Editor van de Berkshire Publishing group, vroeg om een auteur die over Teresa Teng een bijdrage aan een Dictionary of Chinese Biography zou kunnen leveren. Lukas Park (Oostenrijk) vroeg advies over bronnen met betrekking tot *hua'er* (Noordwestelijke volksliederen).

Voor het Cinemasia Festival in Rotterdam werd (in April) een inleiding op een Taiwanese muziekfilm (Kara Orchestra) verzorgd.

Voorts was er contact met componist Lei Liang (USA), Christina Oorebeek (NL) en een aantal andere artiesten in het kader van projecten voor het in kaart brengen van nieuwe Chinese muziek.

Sun Xiaosu (Harvard University), Beth Szczepanski (Portland) en andere Phd-studenten of post-docs op muziekgebied verzochten om aanbevelingsbrieven voor sollicitaties.

Op 2 en 3 September nam Kouwenhoven deel aan de Rombouts Conferentie in het Sinologisch Instituut in Leiden, in een programma met veel culturele presentaties.

4.Netwerk in China

In juni en juli 2015 bezocht Frank Kouwenhoven Peking en nam namens CHIME als spreker en docent deel aan een educatieve cursus voor muziek-critici, georganiseerd aan het Centraal Conservatorium in Peking. Ook bezocht hij het Ministerie van Cultuur en de Talenuniversiteit (Yuyan Daxue) in Peking, waar plannen bestaan voor een traditionele muziekopleiding waar CHIME mogelijk een rol kan spelen. Tijdens een tweede afspraak bij de Yuyan daxue werd nader de mogelijkheid besproken om een Chinese pendant van de website van Chime (het introductie-gedeelte over Chinese muziek) te ontwikkelen in samenwerking met de nieuwe muziekopleiding (en met technische ondersteuning) van de Talenuniversiteit. Voorts werd contact gelegd met Zhang Chunyan (onderzoekster van de effectiviteit van Confucius Music Institutes in het Westen), en (helaas weinig vruchtbaar) met Liu Yuening, de leidster van die instituten. Ook was er contact met Tian Qing (sleutelspeler in Intangible Cultural Heritage projecten in China), en met een aantal componisten en musici voor korte interviews voor de CHIME website. Vijftien filmpjes werden in het najaar ge-edit en op de website gezet. In Shanghai werd contact gelegd met onder meer componist Tan Dun, met opera-zangeres Tian Mansha en met Hans-Georg Knopp, beide verbonden aan de Snaghai Theater Academie.

Yang Xiaolong, cultureel attaché van de Chinese Ambassade in Den Haag, bracht in het najaar met een collega een bezoek aan het CHIME archief om te zien hoe de ambassade de Stichting eventueel van dienst kan zijn.

CHIME heeft een netwerk van correspondenten opgezet dat inmiddels is uitgebreid met enkele nieuwe krachten die nieuws aanleveren: Wang Xidan en Liu Qian in Peking, Liu Hongchi en Jiang Shan in Shanghai.

5.Onderwijs

CHIME verzorgde weer de jaarlijkse serie colleges Chinese muziek voor het Sinologisch Instituut te Leiden (voorjaar 2015, voor 20 studenten, hoofdzakelijk tweedejaars), met praktische demonstraties op pipa (Bi Yifei) en guqin (Liu Hongchi). Ook werden weer Chinese opera-lessen verzorgd in de *Music Worldwide* cursus van het Rotterdams Conservatorium/Codarts (22 April).

6.Website

In 2010 werden de eerste stappen gezet voor een nieuw design en een nieuwe opzet van de site, maar het project stagneerde destijds om uiteenlopende redenen. In 2014 werd Yung lie aangetrokken als webmaster en werd de site nieuw leven ingeblazen, met een nieuw ontwerp. Aanvankelijk is geprobeerd om de nieuwsbrieven van CHIME aan de website te koppelen (waarbij ontvangers van nieuwsbulletins door aanklikken doorverwezen worden naar uitvoeriger nieuws op de site), maar dit leidde tot technische

problemen in China, waar de nieuwsbrief (mede door de 'Firewall') niet langer leesbaar bleek. Uiteindelijk is dus weer gekozen voor gescheiden producten. Reacties op de nieuwsbrieven en de website zijn overwegend zeer positief. In 2015 werden 15 korte interviews met musici, componisten en scholars op de site gezet. Het is een eerste aanzet tot een uitbreiding van het informatie-gedeelte van de site, die in de toekomst steeds meer als vraagbaak op het terrein van Chinese muziek moet gaan fungeren.

7.19de CHIME Congres, Geneve

Voor een uitvoerig inhoudelijk verslag van de CHIME bijeenkomst in Geneve (21-25 October 2015) verwijzen we naar de website van CHIME (zie onder 'past meetings'). Het was, met honderd deelnemers, en op prestigieuze lokaties (de fraaie Haute Ecole de Musique in het hart van de stad, maar ook de fraaie villa van het Confucius Instituut aan het Meer van Geneve) zonder meer een geslaagde editie. Het programma was overvol, en parallel-sessies (soms drie tegelijk) waren onontkoombaar om alle sprekers een platform te bieden. Daaronder bevonden zich prominente Chinese componisten als Zhou Long, Lam Bun-Ching en Wen Deqing, en er was er ruim baan voor muziek (qin recitals van Tse Chun-Yan, Dai Xiaolian, Lu Xiaozi, en Simon Debierre, pipamuziek van Yu Lingling, een avond-concert door het Yi Jian Ren Ensemble, een Nanyin workshop en een avondconcert door het ensemble van Cai Yayi uit Fujian, en optredens van een pianist en een strijkkwartet van het Conservatorium in Geneve). Tevens waren er prachtige documentaire films te zien, niet in de laatste plaats de Zwitserse premiere van Frank Scheffer's 'The Inner Landscape' en van Stephen Jones' docu over de Taoist Li Mansha. Organisatoren ter plekke waren Xavier Bouvier, Rhaissa Cerquiera en Li Huaqi namens de Haute Ecole de Musique, in nauwe samenwerking met Basile Zimmermann van het Confucius Instituut. Enige tegenvallers waren wat strubbelingen rond de komst van Yi Jia Ren, en (vooral) het gegeven dat de Shanghai Sinfonietta op een zeer laat tijdstip verstek liet gaan in Geneve. Er was royale geldelijke ondersteuning voor het programma, o.m. vanuit HES-SO projet Emprunt. De samenwerking tussen CHIME en de Haute Ecole krijgt nog een vervolg, want men wil in Zwitserland graag de contacten met China en Chinese muziek-onderzoekers en performers verder uitbouwen, en heeft ook plannen voor een onderzoeksproject naar 'cultural diplomacy' waar CHIME een rol in kan spelen (ook al viel een eerste aanvraag voor dit project bij de EU net niet in de prijzen).

8.Contacten over toekomstige CHIME congressen

Carsten Krause, directeur van het Confucius Instituut van de Universiteit Hamburg wil graag een CHIME bijeenkomst in Hamburg organiseren in November 2016; dat zou mooi passen in het kader van het die maand geplande ChinaTime Festival van de stad Hamburg. Over het thema vindt overleg plaats. Een kleinere CHIME bijeenkomst is gepland voor 23-24 Mei 2016 in Lissabon, onder de vleugels van het Centro Cientifico e Cultural de Macau, in samenwerking met de Universiteit van Lissabon.

Mogelijk valt daar in de toekomst ook nog een groot CHIME congres te organiseren. Een andere optie is samenwerking met het Ostasien Institut in Bonn (Alois Osterwalder), waar vorig jaar al een kleine conferentie over Chinese muziek werd belegd in het Bonner Beethoven Haus. Diverse instituten in China blijven in het houden van een CHIME

congres geïnteresseerd, met name het Centraal Conservatorium in Peking, waar Prof. Zhang Boyu zich er graag sterk voor wil maken. Ook Renmin Daxue in Peking (bij monde van Li Na) toont interesse. Moeilijkheid is – zo leert de ervaring van het CHIME congres in Yulin in 2006 – dat een congres in China uit het Westen voornamelijk jonge studenten aantrekt, en betrekkelijk weinig 'veteranen', die meestal hun eigen plannen trekken als het om reizen naar China gaat. Andere, al eerder genoemde opties blijven ter overweging: o.m. Durham University (Simon Mills), Musée de Quai Branly (Parijs, via François Picard) en Goldsmith College (Barley Norton).

9.Nieuwsbrief

In 2015 verschenen drie edities van de (digitale) CHIME Newsletter. Daarnaast gingen enkele Chinese concert-aankondigingen per email uit aan het Nederlandse concert-bestand van de stichting.

10.Bibliotheek

Dankzij de inzet van vrijwilligers (Zhang Mingming, Bi Yifei, Gina van Ling) kon de catalogus van de bibliotheek op peil worden gehouden. Nieuwe acquisities bleven beperkt, maar er is nog een achterstand met het in kaart brengen van binnengekomen tijdschriften, boeken en AV materiaal. Het praktische gebruik van de bibliotheek en het geluidsarchief bleef in 2015 beperkt tot incidentele bezoekers. Meer substantieel werd de collectie geraadpleegd door de post-docs Wang Yi (Peking, geposteed bij IAS in Leiden), en Hannes Jedeck (in Juni, vanuit Hamburg).

Liu Hongchi, PhD-studente van het Shanghai Conservatorium kwam met een beurs drie maanden naar Leiden (April-Juni 2015) voor studie in de bibliotheek. Een student van het Centraal Conservatorium in Peking, Zhang Bin, zou eveneens voor enkele maanden posteren bij CHIME in Leiden, maar zegde af wegens gezondheidsproblemen.

Met de sinologen van de Universiteit van Heidelberg (bij monde van Barbara Mittler en bibliothecaris Hanno Lecher) vond overleg plaats over de overdracht van het CHIME archief naar de nieuwe Aziatische Bibliotheek (nieuwbouw gereed 2018 of 2019) in Heidelberg. De Universiteit Leiden heeft voor de collectie nauwelijks belangstelling getoond, maar Heidelberg zou er graag ruimte voor scheppen. Het is evident dat een archief van deze omvang op de lange duur niet meer op de huidige basis (in een huurpand, en feitelijk in privé-beheer) gehandhaafd kan blijven. Institutionalisering is belangrijk, en een gerenommeerde Universiteit als Heidelberg is voor CHIME een aantrekkelijke optie. De catalogi van CHIME zijn al naar Heidelberg gestuurd, omdat een omnummering van het materiaal plaats moet vinden.

11.Uitgaven en inkomsten

Uitbreiding van het boeken- en CD-bestand en de instrumenten-collectie van het CHIME archief vond plaats voor een totaalbedrag van 3776 Euro, minder dan in voorgaande jaren. Er wordt nu strenger gelet op de kosten van boeken, en er valt een groter accent op aanschaf van Chinese publikaties, die vaak een kortere omlooptijd hebben en meer zeldzaamheidswaarde. Maar het genoemde bedrag is ook licht vertekend omdat niet alle aanschaffen in 2015 in de begroting van Chime over 2015 konden worden verwerkt. Die schuiven door naar 2016.

Aan het CHIME congres in Geneve werd slechts een zeer bescheiden bedrag uitgegeven (496 Euro) omdat de organisator ter plekke ruim voldoende middelen had weten te genereren (met een voor CHIME ongewoon budget van ruim 86.000 Zwitserse Francs, zo'n 80.000 Euro!) Projecten waaraan geld werd besteed waren verder vooral de website (4235 Euro), en de opslag van vier grote vitrinekasten voor schaduwpoppen (1132 Euro). Dit laatste begint, als een terugkerende post, te veel op het budget van CHIME te drukken, en gezocht wordt naar een mogelijkheid om de kasten op korte termijn aan een andere instantie over te dragen of te verkopen.

De kantoorkosten van CHIME in 2015 bedroegen 16.448 Euro, vnl. omdat sinds 2014 huur voor het gebruik van de kantoorruimte wordt gerekend, en omdat de stichting toe was aan een nieuwe laptop (2500 Euro) die in het veld goede diensten moet bewijzen.

Aan donaties kwam 20.842 Euro binnen, maar dit is met het rendement uit aandelen en obligaties (in 2015 een netto-opbrengst van 6640 Euro) nu nagenoeg de enige inkomstenbron van de stichting. Verkoop van publikaties is er nauwelijks, nu het tijdschrift elektronisch en vrij toegankelijk is geworden. Daartegenover staat dat het tijdschrift duizenden Euros goedkoper is geworden in productie.

Al met al werd in 2015 voor 40.660 Euro aan de uitgavenkant genoteerd, en stond hier zo'n 27.500 Euro aan inkomsten tegenover. CHIME eindigt het jaar met een eindbalans van 117.078 Euro, een daling met zo'n 13.000 Euro. Het beleid is doelbewust om met name de website van CHIME het volle pond te geven. Ook in de komende jaren zal daarin ruim worden geïnvesteerd.

Nog een voetnoot: CHIME fungeerde in 2015 als hefboom voor het overbrengen van een onkostenvergoeding aan de zangers Gao Bowen en Lu Jinhua: de Fondazione Cini was er in 2014 in Venetië niet in geslaagd om de gelden voor hun vliegtickets via een bankoverschrijving naar Shanghai over te maken. De CHIME Stichting zorgde dat het geld (zij het pas in de zomer van 2015) in contante vorm in Shanghai belandde (totaal 2126 Euro).

De Stichting houdt vast aan basisbeleid om geen beloningen aan zijn bestuurders uit te keren, en geen reiskosten te vergoeden (geen reiskosten behalve indien de reis deel van een formeel goedgekeurd project uitmaakt).

12. Vooruitblik

Voor 2016 staat een nieuw nummer van het CHIME journal op stapel (No.20, het eerste dat uitsluitend in elektronische vorm wordt uitgebracht), en twee CHIME conferenties: een kleinschalige activiteit in Lissabon, en een 'workshop' in Hamburg in November. Financieel is de prognose dat de Stichting in het nieuwe jaar met een saldo van ca. 110.000 Euro zal eindigen.

Leiden, 2 Augustus 2016

Frank Kouwenhoven

After the productive year 2014, which featured two CHIME conferences (Venice, Aarhus) and a new volume of the annual CHIME journal, the last one to appear in print, 2015 was started with equal vigour. It featured a big and successful conference in Geneva, an important elaboration of the website, plans for a future new home for the CHIME Archive (the newly projected Asian library in Heidelberg), and plans for a long-term cooperation with the University for Languages and Cultures in Beijing. No new volume of CHIME was published, but all back issues of the journal were made publicly and freely accessible on the website.

1. CHIME Journal

Although publication of Volume 20 had been planned in 2015, it did not materialize, due to a long-term illness on the part of the main editor, but its publication is forthcoming in 2016. RIILM has meanwhile incorporated the journal in its online project. Plans have been made to switch to a fully electronic publication, and to provide no hard print copies of future volumes any more. The old volumes which can now be consulted on the website sometimes show up problems (occasionally, clicking an issue has resulted in the appearance of other magazines which are unrelated to CHIME. Moreover, it has not been possible so far to make individual articles downloadable). On the positive side, many compliments have reached us because of the free accessibility of the journal on the web, and because its lay-out looks good.

Two papers from the CHIME Journal were translated in Chinese and incorporated in the Xi'an-based journal *Asian Highland Perspectives* (<http://www.platauculture.org/asian-highlands-perspectives>)

Alan Thrasher sent an enquiry on behalf of his colleague Yu Hui, who wanted to know if a joint English language journal about 'Asian Musicology' could be set up by CHIME in cooperation with the Zhejiang Conservatory. But CHIME has already initiated a joint venture with the Shanghai Conservatory, and is fine with the existing situation.

2. Other publications

In 2015 CHIME did not issue any publications, but plans were made for two concrete anthologies, to appear in 2016 or later: the papers presented during the 'Chinese Soundscapes' conference in Aarhus (21-24 Aug. 2014) were of high quality and will hopefully yield an interesting book. Andreas Steen of Aarhus University will gladly serve as main editor for a 'Soundscape' volume. Likewise, the presentations on Chinese storysinging and -telling during the Venice conference (16-19 Oktober 2014) rightly deserve to be published. In this case it is not clear whether the planned volume will yield a book publication or will assume the form of a special (electronic or printed) volume of the CHIME journal. But all the participants have been approached to contribute edited versions of their texts, and there is clearly enough material for a substantial publication.

Furthermore, CHIME yielded two authors who contributed substantial papers to a book edited by Michael Church, 'The Other Classical Musics', as well as reviewers for potential papers in *The Journal of Curriculum Studies* and other journals.

3. Concerts, small projects, musical advice

CHIME organised a short qin-recital by the prominent qin master Sou Si-tai from Hong Kong. On the 30th of June he played in the Library of the Sinological Institute in Leiden.

CHIME was also represented (but not involved as a organizer) in a Festival of Chinese composers in Cologne in April 2015, with the E-Mex Ensemble. Here, contact was made with Jia Guoping, Chen Xiaoyong, Qian Renping, Kang Yihui, Wang Ying.

On the 16th of June, Frank Kouwenhoven offered an introductory talk in the Holland Festival to a new opera by composer Guo Wenjing, with an artistic film produced by director Frank Scheffer. With Scheffer we had extensive contact about his new film 'The Inner Landscape', which he is still working on.

Ensemble Intercontemporain in Paris requested information for their website about contemporary composers, in which they would like to incorporate Guo Wenjing. They also asked background information on the situation of new Chinese music in general, as part of their preparation for a concert tour in China.

On behalf of Teatro La Fenice, Giovanni Giuriati asked for advice about a possible invitation for composer Tan Dun to Italy. Giuriati also wished to consult the CHIME Board about one of his music students, Francesco Serratore, who had planned fieldwork in Zhejiang.

Furthermore CHIME was read (as requested) to advertise a intensive Summer Course on Japanese Music by Alison Tokita (Kyoto City University of Arts).

Routledge Publishers asked advice about a monograph by Alan Thrasher on Qupai which they consider to publish. Mu Qian (Beijing) asked about the possibilities to have a tour organised in Europe for a choir of Dong minority singers.

Lennert Gesterkamp got in touch to ask advice about a new Chinese Art Institute which he hopes to establish in Holland.

Various musicians from China contacted CHIME directly to ask about possible performances in the West, or in Europe: amongst them were pipa player Gao Hong (USA), zheng player Sangka (Beijing) who started the group Da Wang Gang with lead singer Song Yuzhe, and there was also contact with Mongolian singer Urna Chahartugchi and with the PARS Foundation. The Eusino Foundation asked advice about a possible 'Nanyin show' in Amsterdam. Furthermore there was academic exchange with Lucie Olivova of Brno University.

CHIME provided documentation and advice for the Festival 'China Here' of the Concertgebouw Amsterdam (with the KCO conducted by Tan Dun, in January 2015).

In Leiden, sinology-student Christa Hemerik briefly borrowed a pipa (for free) from the CHIME Foundation, so that she could take lessons with Bi Yifei.

Margriet Jansen (VMBO project 'Tales of the World') asked information about Chinese puppeteers. UvA-student of musicology Tim Ruijgrok was given advice for a MD thesis.

The National Museum in Amsterdam (Section Public and Education, Lara Kostic) asked for background info and a soundtrack contribution for a planned multi-mediatour which, amongst other things, would lead visitors past a set of Chinese bronze bells. Henk Jansen enquired about the hulusi (a wind instrument), and Eveline van Kampen asked on behalf of a Music Publisher for whom she worked about the situation of new composers in the West.

Terry Miller (Kent State University) asked for help in finding music-tracks for a textbook on world history.

Marjolijn Kaiser, China Projects Editor of the Berkshire Publishing group, asked for an author who could write a paper on Teresa Teng, as a useful contribution to a Dictionary

or Chinese Biography. Lukas Park (Austria) asked for advice on a series of eith *hua'er* (Northwestern folk songs).

For the Cinemasia Festival in Rotterdam, an introduction was given to a

Taiwanese music film (Kara Orchestra). Furthermore

there was er contact with componer Lei Liang (USA), with Christina Oorebeek (NL) and other artists in the framework of exchange or projects to map new Chinese music.

Sun Xiaosu (Harvard University), Beth Szczepanski (Portland) en others were involved in job applications and asked for reccommendation letters. On 2 and 3 September Kouwenhoven joined the Rombouts Conference at the Sinological Institute in Leiden, in programmw of presentations on culture.

4.Network in China

In Juni and Juli 2015, Frank Kouwenhoven visited Beijing and, on behalf of CHIME, participated as a teacher in an educational course for music critics at the entra Conservatory in Beijing. He also visited the Ministry of Culture and the University for Languages and Cultures (Yuyan Daxue) in Beijing, where plans were developed for a traditional music course in which CHIME can possibly play a role. During a second appoitment at Yuyan daxue, there was talk of the possibility to develop a Chinese penchant of the website of Chime (the introductory part about Chinese music), to be designed in cooperation with people of the new music course, or with technical support from Yuyan daxue. Furthermore, there was contact with Zhang Chunyan (who critically investigates the position and effectivity of Confucius Music Institutes in the West). There was also contact, unfortunately not very fruitful, with Liu Yuening, the current head of the Western chain of music institute.

Additionally, there was exchange with Tian Qing (a key player in Intangible Cultural Heritage projects in China), and with a number of composers and musicians, with the aim of filming them during short interviews for the CHIME website. Fifteen brief films were edited in autumn and added to the website. In Shanghai, contact was made with composer Tan Dun, with opera-singer Tian Mansha and with Hans-Georg Knopp, the latter two active at the Shanghai Theatre Academy.

Yang Xiaolong, cultural attaché of the Chinese Embassy in Den Haag, visited the CHIME archive with a colleague, to assess how the Embassy might be able to best assist and accomodate the Foundation's work.

CHIME set up a network of correspondents, which was expanded to involve a number of newcomers: Wang Xidan and Liu Qian in Beijing, Liu Hongchi and Jiang Shan in Shanghai.

5.Education

Once again, CHIME delivered an annual series of lectures on Chinese music for the Sinological Institute in Leiden (Spring 2015, for 20 students, primarily in their second year), with practical demonstrations on pipa (by Bi Yifei) and guqin (by Liu Hongchi). There were also Chinese opera-lessons again at the *Music Worldwide* course of the Rotterdam Conservatory/Codarts (22 April).

6. Website

In 2010 first steps were taken towards a new design and a new structure for the CHIME website, but plans foundered at that time for a variety of reasons. In 2014, Yung Lie from Leiden was invited to be the webmaster, and since that time the new site was genuinely revived and given a new look.

Initially there were efforts to link the Foundation's news bulletins to the website (the idea being that receivers of news bulletins would merely need to press a button to be referred to the relevant part of the actual site. But this led to technical problems in China, where the original Newsletter 15 turned out no longer to be readable, also because of the Chinese 'Firewall'. So ultimately the solution was to separate the two products again.

Reactions on the newsletters and website are generally positive. In 2015, fifteen short films with musicians, scholars and composers were added to the site. In the future, this website will have to function as a major information desk in the field of Chinese music.

7. 19th CHIME Congress, Geneve

For an extensive report on the CHIME meeting in Geneva (21-25 October 2015) we refer to the website of CHIME (see under 'past meetings'). With one hundred participants, and held in prestigious locations (the attractive Haute Ecole de Musique in the city centre, but also the fine building of the Confucius Institute alongside Lac Lemman), this edition of CHIME was extraordinarily successful.

The programme schedule was filled to the brim, and parallel sessions (sometimes three at the time) could not be avoided in order to offer a platform to all the speakers. These included prominent Chinese composers like Zhou Long, Lam Bun-Ching and Wen Deqing. There was also ample for music making, the programme featuring qin recitals by Tse Chun-Yan, Dai Xiaolian, Lu Xiaozhi, and Simon Debierre, pipa music by Yu Lingling, an evening concert by the Yi Jian Ren Ensemble, a Nanyin workshop and evening concert by Cai Yayi's ensemble from Fujian, and performances by a pianist and a string quartet of the Geneva Conservatory). There were also screenings of fine documentary films, not least the Swiss premiere screening of Frank Scheffer's 'The Inner Landscape' and of Stephen Jones' fine documentary about the village Daoist Li Mansha. The local organizers were Xavier Bouvier, Rhaissa Cerquiera and Li Huaqi on behalf of the Haute Ecole de Musique, in close cooperation with Basile Zimmermann of the Confucius Institute. The only setbacks were some obstacles connected to the arrival of Yi Jia Ren, and especially the late cancellation by the Shanghai Sinfonietta, who had initially vowed to join the Geneva meeting.

There was ample financial support for the programme, notably from the HES-SO projet Emprunt. The cooperation between CHIME and the Haute Ecole will continue, because the Swiss institute would like to expand its contacts with China, with performers and researchers of Chinese music, and it also has concrete plans for an international 'cultural diplomacy' research project in which CHIME may play a role (even though the project was turned down by the EU in the first instance).

8. Contacts about future CHIME conferences

Carsten Krause, director of the Confucius Institute of the University of Hamburg would like to organize a CHIME meeting in Hamburg in November 2016; this would fit neatly with the ChinaTime Festival planned in that same month in Hamburg. The thematical

focus is still under discussion. A smaller CHIME meeting is planned by Enio Souza in Lisbon in May. The dates are 23-24 May 2016. The meeting takes place under auspices of the Centro Científico e Cultural de Macau, in cooperation with the University of Lisbon. Possibly a larger CHIME meeting could be organized there some time in the future.

A different option is cooperation with the Ostasien Institut in Bonn (Alois Osterwalder), where a small meeting on Chinese music already took place last year in the Bonner Beethoven Haus. Various institutes in China remain interested in hosting a CHIME congress, notably the Central Conservatory in Beijing, where Prof. Zhang Boyu would be happy to take action. Furthermore, Renmin Daxue in Beijing (represented by Li Na) is also interested. The one setback – as we know from CHIME Yulin in 2006 – is that a conference in China tends to draw mainly young students from the West, and not many senior scholars. The latter usually make their own plans, when it comes to travelling to China.

Other options, which have been listed before, remain open: Durham University (Simon Mills), Musée de Quai Branly (Paris, via François Picard) or Goldsmith's College (Barley Norton), amongst others.

9. Newsletter

In 2015 three editions of the (digital) CHIME Newsletter were issued. Additionally, some concert announcements were sent by email to CHIME's concert address file in the Netherlands.

10. Library

Thanks to the support of a few volunteers (Zhang Mingming, Bi Yifei, Gina van Ling) the catalogue of the library could be kept up to date. New acquisitions were limited, but there was a backlog with the cataloguing of journals, books and AV materials.

In 2015, practical use of the library and the sound archive remained limited to a number of individual visitors. The collection was consulted more substantially by a number of post-docs, including Wang Yi (Beijing, situated at IAS in Leiden), and Hannes Jedeck (in June, from Hamburg).

Liu Hongchi, a PhD student from the Shanghai Conservatory received a grant which allowed her to come to Leiden for three months (April-June 2015) to study materials in the CHIME library. Another student, of the Central Conservatory in Beijing, Zhang Bin, had planned to stay at the CHIME archive likewise, for three months, but he had to decline the work offer because of obstacles.

There was consultation with two sinologists from Heidelberg University, Barbara Mittler and librarian Hanno Lecher, about transfer of the CHIME archive to the new Asiatic Library (construction expected to be finished in 2018 or 2019) in Heidelberg. The University of Leiden has barely shown any interest in the collection, but, Heidelberg would love to create space for it. Evidently an archive of this size and stature cannot be maintained, in the long run, under the present circumstances (in a rental house, and actually privately controlled). Institutionalization is important and a prominent location such as Heidelberg University is an attractive option for CHIME. The catalogues of

CHIME have been sent to Heidelberg already, with the aim of renumbering the collection. van het materiaal plaats moet vinden.

11.Expenditure and credit

The book and cd collection of CHIME was expanded for a total sum of 3776 Euro, less than in most previous years. There is more critical attention now for the prices of books, and a bigger accent on publications written in Chinese. But the amount is not entirely accurate because a few acquisitions could not be included in the balance for 2015, and they will be moved to 2016.

Expenditure on the CHIME conference in Geneva remained limited to a mere 496 Euros, because the local organizer had managed to mobilize a formidable budget of 86.000 Zwitserse Francs (roughly 80.000 Euros!) Projects which CHIME spent a lot of money on were the website (4235 Euro), and storage of four large glass cases for shadow puppets (1132 Euro). This last item, the storage of the four cupboards, is a returning one every year that has begun to weigh down on the CHIME budget, so now we are looking for a possibility to hand over these cases to another institute or to sell them.

The office costs for CHIME in 2015 amounted to 16.448 Euro, mainly because we now calculate a rent for the office space (since 2014) and because the office needed a new laptop (2500 Euro) which is expected to serve well in the field.

There were donations to the value of 20.842 Euros, but this amount is now our only income, together with the yields from domestic bonds and shares (6640 Euros in 2015). There is little sale of publications now that the journal has become a free electronic publication. On the other hand the journal is become a great deal cheaper now that it is only produced 'virtually'.

In sum total, the debit side for 2015 has 40.660 Euro, while the credit side features only 27.500 Euros in terms of new income. CHIME ends its balance for 2015 with a net result of 117.078 Euros, a fall of 13.000 Euros. The policy for the coming years is nevertheless to invest strongly in (particularly) the website of CHIME, to increase our international visibility.

One final note: in 2015, CHIME functioned as a lever for transporting a travel cost remittance for the singers Gao Bowen and Lu Jinhua: Fondazione Cini in Venice had not succeeded to transfer a payment for these performers' flight ticket for the amount of 2126 Euros. So it sent the money to CHIME, and we arranged for it to be taken (in cash!) to Shanghai, albeit only in the summer of 2015. CHIME sticks to its standard policy not to give any fees to members of the CHIME Board. (Travel costs are also not paid for, except in the rare cases that the trip is part of a project formally accepted by the Board).

12.Vooruitblik

For 2016 we have planned a new edition of the CHIME journal (No.20 will be the first volume to be exclusively issued in electronic form), and two CHIME conferences: one in Lissabon, and one in Hamburg in November. Financially the prognosis is that CHIME will end the year 2016 with a saldo of ca. 110.000 Euros.

Leiden, 2 August 2016
Frank Kouwenhoven

CREDIT BALANCE 31 December 2015 (all amounts in Euro, unless otherwise stated)

Investeren in aandelen/obligaties....	109.235,31	[Grootboek'invest': 4 IN + 3 OUT = 7 entries]
Current Account.....	4.824,44	[Grootboek'bank': 4 IN + 4 OUT = 8 entries]
ING rekening.....	598,98	[Grootbk'giro': 6 IN + 86 OUT = 92 entries]
Bank HSBC UK (161,56 GBP)....	189,66	[Grootbk'ukbank': 2 IN + 0 OUT = 2 entries]
Chase Bank NY (1.962,32 USD)....	1.876,57	[Grootboek'Chase': 1 IN + 0 OUT = 1 entry]
In kas Euro.....	332,02	[Grootbk'nkas': 16 IN + 35 OUT = 51 entries]
In kas Buitenl.valuta.....	<u>61,43</u>	[Grootboek'fcash': 2 IN + 0 OUT = 2 entries]
 TOTAL.....	 117.078,41	 [Grootboek totaal 35 IN + 128 OUT = 163 entr]

Survey of VAT (BTW) 2015

Over de volgende posten werd BTW betaald:

For the following expenses we paid VAT:

Office equipment....	BTW:	61,05	(4x cat.B2)
telephone, fax, email.	BTW:	77,52	(12x cat B3)
insurance (incas.bur.)	BTW:	17,25	(1x cat B7)
library: books.....	BTW:	6,24	(1x cat.C2)
library: journals.....	BTW:	26,46	(1x cat.C3)
projects.....	BTW:	736,56	(2x cat.D1)
conference.....	BTW:	86,10	(1x D2)

Totaal BTW 2015:	1011,18	(22 entries)
------------------	---------	--------------

Intracommunautaire leveringen 2015: *none*

Leiden, 4 August 2016

EXPENDITURE CHIME 2015

Short Survey per category; number of entries in 'Grootboek' indicated in brackets; amounts in EUR

A1-3 Mailing/production Chime (5)	470,00	A (5) subtotal	470,00
B1 Mailings office (0).....	0,00		
B2 Equipm /office supplies (11)	3637,88		
B3 Telephone & fax (24).....	1019,88		
B4 Banking costs, regis.fees (6)	132,48		
B6 Tax advice (0).....	0,00		
B7 Insurance (2).....	1158,40		
B8 Office rent (4).....	10500,00	B (47) subtotal	16.448,64
C1 Library costs: recs, video (0)..<	0,00		
C2 Library costs: books (1).....	35,97		
C3 Library costs: Journals (1).....	441,00		
C4 Library costs: collections (25)	3299,00		
C5 Music Instruments (0).....	0	C (27) subtotal	3775,97
D1 Projects miscellaneous (22).....	7663,21		
D2 Chime Conference (1).....	496,10	D (23) subtotal	8159,31
E1-2 Mailing/production spec pub (0)	0,00	E (0) subtotal	0,00
F1 Negative interest (2).....	0,91	F1 (2) subtotal	0,91
G1 Taxes paid: bronbelasting (1).....	84,87	G (1) subtotal	84,87
y1 Loan refunded (storysingers Cini)	2126,27	y1 (1) subtotal	2126,27
H Bonds/domestic secur. bought	9605,36	H (3) subtotal	9604,36
J1 Exchange rate corr. negative (0)	0,00	J (0) subtotal	<u>0,00</u>

OUT (109) TOTAL 40670,33

OUT budgettair neutraal (19):

x1 exchange fc (0)	0,-	(foreign currency exchanged for Euro)
z1 transfers out (19)	<u>35310,-</u>	(transfers from giro to bank, giro to cash, bank to invest etc)
total:	35310,-	

IN budgettair neutraal (18):

x2 exchange fc (0)	0,-
z2 transfers in (18)	<u>35310,-</u>
total:	35310,-

CREDIT CHIME 2015

Short Survey per category; ; number of entries in 'Grootboek' indicated in brackets; amounts in EUR

T Transport positive 2014 (8)....	120646,43	T (8) subtotal	120646,43
A4-8 Subscribers Chime	0,00		
B5 Donations (2).....	20842,24	B (2) subtotal	20842,24
D3 Support grants (0).....	0,00		
D4 Remittances (0).....	0,00	D (0) subtotal	0,00
E5 Books sale EC private (1).....	15,00	E (1) subtotal	15,00
F2 Interest (1).....	0,14	F2 (1) subtotal	0,14
G2 Taxes returned (0).....	0,00	G (0) subtotal	0,00
H domestic bonds / securities (5)	16244,93	H (5) subtotal	16244,93
TOTAL (17) IN =			157748,74

BALANCE

TOTAL IN	157.748,74	
TOTAL OUT	40.670,33	
	117.078,41	(Balance 31-12-2015)

Leiden, 2 August 2016